



قائمة بالافعال  
التي وردت في الكتابات النقشية  
( كتابات الجدران وشواهد القبور )  
في دير الربان هرمزد

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
ك / الف				
• ك	فقد ، باد ، تلاشى	نبدون	يتلاشون	٢٠
	فعل مستقبل ثلاثي مهموز الفاء شخص الغائبين على وزن ( كبا / فعل )			
• ك	اخذ ، امسك	احيذ	ياخذ	٢٨
	كسب	فعل حاضر ( اسم مفعول ) ثلاثي مهموز الفاء شخص الغائب على وزن ( كبا / فعل )		
• ك	اتي ، جلب	ايتين	جلبنا	٢٢
	كسب	فعل ماض ثلاثي مهموز الفاء ومعتل اللام شخص المتكلمين على وزن ( كبا / أفعل )		
	كسب	ايتيه	اتم	٢٢ ، ٣٦
	كسب	فعل ماض ثلاثي مهموز الفاء ومعتل اللام شخص الغائب على وزن ( كبا / أفعل ) متصل بضمير الغائب المفرد .		
• ك	ناتا	يأتي		٣٦ ، ٣٥ ، ٣٣ ، ٣٤
	فعل مستقبل ثلاثي مهموز الفاء ومعتل اللام شخص الغائب على وزن ( كبا / أفعل )			
	آتا	تأتي		٣٠
فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي مهموز الفاء ومعتل اللام شخص الغائب على وزن ( كبا / فعل )				

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش	
ب / باء					
• <b>بم</b>	سلب ، نهب				
	<b>بم</b>	بز	نهب	٥	
فعل ماضٍ ثلاثي مضاعف شخص الغائب على وزن ( <b>فبب</b> / فعل )					
• <b>بلا</b>	بطل ، عطل				
	<b>بلا</b>	بطل	زال	٣٧	
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فبب</b> / فعل )				
	<b>بلا</b>	مبطل	يزال	٣٨	
فعل حاضر (اسم فاعل) ثلاثي سالم شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>بلا</b> / إتفعل )					
• <b>بك</b>	بني ، انشأ				
	<b>بك</b>	بنا	بني	٣٦	
	فعل ماضٍ ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>فبب</b> / فعل )				
	<b>بك</b>	إثبني	بُني	١٦ ، ١	
	فعل ماضٍ ثلاثي ناقص شخص الغائب على الوزن المطاوع والمجهول ( <b>بلا</b> / إتفعل )				
	<b>بك</b>	إثبنيت	بُنيت	٢٢ ، ٩ ، ٨	
	فعل ماضٍ ثلاثي ناقص شخص الغائبة على الوزن المطاوع ( <b>بلا</b> / إتفعل )				
	<b>بك</b>	إثبنيو	بنو	٣	
	فعل ماضٍ ثلاثي ناقص شخص الغائبين على وزن ( <b>بلا</b> / إتفعل )				
	• <b>بم</b>	فرح ، بسم			
<b>بم</b>		بسم	فرح	٢٨ ، ٢٧	
فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فبب</b> / فعل )					

٣٧ ، ٣٢	يُفرحه	نيسميوهي	تفرحه	فعل مستقبل ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل ) متصل بضمير الغائب المفرد
٣٨	متعه	بسيماي	تفرحه	فعل امر ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل ) متصل بضمير الغائب
٣٠	يتنعم	نتبسم	تفرحه	فعل مستقبل ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل ) في صيغة المجهول
				اراد ، طلب
٣٣ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٨	اطلب	بعي	تدد	فعل امر ثلاثي ناقص شخص المخاطب على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )
١٢	اطلبوا	بعاو	تده	فعل امر ثلاثي ناقص شخص المخاطبين على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )
<b>د / جيم</b>				
				جزر ، قصّ
٢٧	قصّ	جزر	٢٤	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )
٢٨	يهب	مجزر	٢٤	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فبدا</b> / أفعل )
٢٨	اعطي	اجزر	٢٤	فعل امر مزيد شخص المخاطب على وزن ( <b>فبدا</b> / أفعل )
١٢	يعطون	مجزرين	٢٤	فعل حاضر ( اسم فاعل ) شخص الغائبين على وزن ( <b>فبدا</b> / أفعل )

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
ڤ / دال				
• ڤڤ	دبر ، سار ، قاد	ڤڤ	سار ، جلس	٣٦،٣٧ ، ٣٥ ، ٢٧،٣٣ ٣٨ ، ٣٨ ، ٣٧
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>ڤڤ</b> / فعل )			
• ڤڤ	سكن ، قطن	ڤڤ	سكنوا	١٢
	فعل ماض معتل العين ( اجوف واوي ) شخص الغائبين على وزن ( <b>ڤڤ</b> / فعل )			
• ڤڤ	ذكر	ڤڤ	اذكر	٣٠
	فعل امر وزن ( <b>ڤڤ</b> / إتفعل ) مطاوع ( تاوي ) الوزن السالم شخص المخاطب			
• ڤڤ	وجب	ڤڤ	يجب	٣٨ ، ٣٧ ، ٢٨ ، ٢٧
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) معتل الفاء واللام ( لفيف مفروق ) شخص الغائبة على وزن ( <b>ڤڤ</b> / فعل )			
• ڤڤ	طعن ، غلب	ڤڤ	نغلب	٣٤
	فعل مستقبل ثلاثي سالم شخص المتكلمين على وزن ( <b>ڤڤ</b> / فعل )			
• ڤڤ	داس ، وطئ	ڤڤ	ندوس	٣٤
	فعل مستقبل ثلاثي اجوف واوي اصله ڤڤ شخص المتكلمين على وزن ( <b>ڤڤ</b> / فعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش	
هـ / هاء					
• ܗܗܗ	مَجَّد ، عَظَم				
	ܗܗܗ	هدر	مَجَّد	٢٧	
فعل ماضٍ سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فجيد</b> / فعل )					
• ܗܗܗܗ	كان ، صار				
	ܗܗܗܗ	هوا	كان	٢١، ١٧، ٢٢، ٢٢، ٢٦، ٢٢، ٢٧، ٢٧، ٢٧، ٢٨، ٢٨، ٢٨، ٢٨، ٣٦، ٣٦	
فعل ماضٍ ثلاثي معتل العين واللام ( لفيف مقرون ) شخص الغائب على وزن ( <b>فجد</b> / فعل )					
	ܗܗܗܗܗ	هوات	كانت	٢٢ ، ٣٦	
	فعل ماضٍ ثلاثي معتل العين واللام ( لفيف مقرون ) شخص الغائبة على وزن ( <b>فجد</b> / فعل )				
	ܗܗܗܗܗ	هويت	كنت	٢٧	
	فعل ماضٍ ثلاثي معتل العين واللام ( لفيف مقرون ) شخص المخاطب على وزن ( <b>فجد</b> / فعل )				
	ܗܗܗܗܗ	هويت	كنت	٣٣، ٣١، ٣٠، ٣٧، ٣٦، ٣٥، ٣٨	
	فعل ماضٍ ثلاثي معتل العين واللام ( لفيف مقرون ) شخص المتكلم على وزن ( <b>فجد</b> / فعل )				
	ܗܗܗܗܗܗ	نهوى	يكون	١١ ، ٣٥ ، ٣٨	
	فعل مستقبل ثلاثي معتل العين واللام ( لفيف مقرون ) شخص الغائب على وزن ( <b>فجد</b> / فعل )				
• ܗܗܗܗܗܗ	آمن ، صدق				
	ܗܗܗܗܗܗܗ	هيمنت	أمنت	٣٠ ، ٣٣	
فعل ماضٍ رباعي شخص المتكلم على وزن ( <b>فجد</b> / فعل )					

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
<b>و / زاي</b>				
• ܘܙܝܐ	حذر ، نبه	نزدهرون	يتحذرون	٢٠
	فعل مستقبل مطاوع ( تاوي ) الوزن السالم شخص الغائبين على وزن ( ܘܙܝܐ / اتفعل ) ، وقُلب حرف التاء الى دال لمجاورته احد حروف الصفيير وهو حرف الزاء			
• ܘܙܝܐ	صلب ، نصب	ازدقف	صُلب	٣٣
	فعل ماض مطاوع ( تاوي ) الوزن السالم شخص الغائب على وزن ( ܘܙܝܐ / اتفعل ) ، وقُلب حرف التاء الى دال لمجاورته احد حروف الصفيير وهو حرف الزاء			
<b>د / حاء</b>				
• ܘܚܝܐ	حبس ، منع ، سجن	حَبَسَ	حَبَسَ	٥
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( ܘܚܝܐ / فعل )			
• ܘܚܝܐ	فرح ، بسم ، سر	حدي	فرح	٢٧
	فعل ماض ثلاثي ناقص ( معتل اللام ) شخص الغائب على وزن ( ܘܚܝܐ / فعل )			
• ܘܚܝܐ	حذر ، دار ، طاف	حذر	طاف	٢٢
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( ܘܚܝܐ / فعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
• <b>ܘܕܘܢܐ</b>	حدث ، جدّد			
	<b>ܘܕܘܢܐ</b>	حدث	جدّد	٢٧
	فعل امر سالم شخص المخاطب على وزن ( <b>فعل</b> / فعل )			
• <b>ܘܕܘܢܐܘܢܐ</b>	<b>ܘܕܘܢܐܘܢܐ</b>	إتحدّث	تجدّد	٢٦ ، ٢٢ ، ١٨ ، ٧
	فعل ماض مطاوع ( تاوي ) الوزن السالم شخص الغائب على وزن ( <b>فعل</b> / <b>فعل</b> )			
	نظر ، بصر			
• <b>ܘܕܘܢܐܘܢܐ</b>	<b>ܘܕܘܢܐܘܢܐ</b>	احزى	أبصر	٣٠
	فعل مضارع ثلاثي معتل اللام ( ناقص ) شخص المتكلم على وزن ( <b>فعل</b> / <b>فعل</b> )			
	انتقل ، توفي			
• <b>ܘܕܘܢܐܘܢܐ</b>	<b>ܘܕܘܢܐܘܢܐ</b>	حزق	انتقل	٣٧ ، ٣٨ ، ٣٦
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فعل</b> / فعل )			
	خلط ، مزج			
• <b>ܘܕܘܢܐܘܢܐ</b>	<b>ܘܕܘܢܐܘܢܐ</b>	خلوط	اخلط	٢٧
	فعل امر ثلاثي سالم شخص المخاطب على وزن ( <b>فعل</b> / فعل )			
	رحم ، حنّ			
• <b>ܘܕܘܢܐܘܢܐ</b>	<b>ܘܕܘܢܐܘܢܐ</b>	حنوني	يرحمني	٣٧ ، ٣٦ ، ٣٥ ، ٣٤ ، ٣٣
	فعل مستقبل ثلاثي مضاعف شخص الغائب على وزن ( <b>فعل</b> / فعل ) متصل			
	بضمير المتكلم			
	<b>ܘܕܘܢܐܘܢܐ</b>	حنون	يرحمون	١٢
فعل مستقبل ثلاثي مضعّف شخص الغائبين على وزن ( <b>فعل</b> / فعل )				

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
• <b>س٤١</b>	ح٢ ، حرك			
	<b>س٤١</b>	حفظه	ح٢ه	٢٧
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>س٤١</b> / فعل ) متصل بضمير الغائب			
• <b>س٤٢</b>	نظر ، حور			
	<b>س٤٢</b>	حور	انظر	٣٤
	فعل امر ثلاثي معتل العين ( اجوف واوي ) شخص المخاطب على وزن ( <b>س٤٢</b> / فعل )			
• <b>س٤٣</b>	<b>س٤٣</b>	حيرين	ينظرون	٢١
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي معتل العين ( اجوف واوي ) شخص الغائبين على وزن ( <b>س٤٣</b> / فعل )			
	حرز ، حفظ			
• <b>س٤٤</b>	<b>س٤٤</b>	حروزاي	احفظه	٢٧
	فعل امر ثلاثي سالم شخص المخاطب على وزن ( <b>س٤٤</b> / فعل ) متصل بضمير الغائب			
	حسّ ، تألم			
• <b>س٤٥</b>	<b>س٤٥</b>	حش	تألم	٣٣
	فعل ماضٍ ثلاثي مضاعف شخص الغائب على وزن ( <b>س٤٥</b> / فعل )			
	<b>٤ / طاء</b>			
• <b>٤٦</b>	تمس ، حسد			
	<b>٤٦</b>	طن	تمسّ	٢٧
	فعل ماضٍ ثلاثي مضاعف شخص الغائب على وزن ( <b>٤٦</b> / فعل )			
• <b>٤٧</b>	ظلل ، رطب			
	<b>٤٧</b>	نطل	يظلل	٣٧
	فعل مضارع مضاعف شخص الغائب على وزن ( <b>٤٧</b> / أفعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
د / ياء				
• <b>د.כ</b>	اعترف ، احب	אודית	اعترفت	٣٨ ، ٣٦ ، ٣٣ ، ٣٠
	فعل ماضٍ ثلاثي معتل الفاء واللام ( لفيف مفروق ) شخص المتكلم على وزن ( <b>כ.כ.כ</b> / أفعل )			
• <b>ד.כ</b>	عرف ، علم	ידעת	عرفت	٣١ ، ٣٠
	فعل ماضٍ ثلاثي معتل الفاء ( مثال ) شخص المتكلم على وزن ( <b>כ.כ.כ</b> / فَعَل )			
	مودعين	מודעין	نعلم	٢٢
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي معتل الفاء ( مثال ) شخص المتكلمين على وزن ( <b>כ.כ.כ</b> / أفعل ) متصل بضمير المتكلمين			
• <b>ד.כ.כ</b>	وهب ، اعطى	יהבת	وهبت	٢١ ، ١٦
	فعل ماضٍ ثلاثي معتل الفاء ( مثال ) شخص المتكلم على وزن ( <b>כ.כ.כ</b> / فَعَل )			
• <b>ל.כ</b>	ولد ، نسل	נולד	يولد	١١
	فعل مستقبل ثلاثي معتل الفاء ( مثال ) شخص الغائب على وزن ( <b>כ.כ.כ</b> / أفعل )			
• <b>כ.כ.כ</b>	طال	נורח	يطيل	١٧
	فعل مستقبل ثلاثي معتل الفاء ( مثال ) شخص الغائب على وزن ( <b>כ.כ.כ</b> / أفعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
• <b>فك</b>	انهى ، اكمل			
	<b>فك</b>	موفى	ينتهي	٢٧
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي معتل الفاء واللام ( ليف مفروق ) شخص الغائب على وزن ( <b>فكيد</b> / أفعل )			
• <b>سك</b>	جلس ، سكن			
	<b>سك</b>	يثبت	سكنت	١٣
	فعل ماضٍ ثلاثي معتل الفاء ( مثال ) شخص المتكلم على وزن ( <b>سكد</b> / فَعَل )			
ح / كاف				
• <b>كش</b>	خضع ، ذل			
	<b>كش</b>	كبش	اذل	٢٧
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>كشد</b> / فَعَل )			
• <b>كل</b>	اكمل ، توج			
	<b>كل</b>	كللاي	توجه	٢٧
	فعل امر مضاعف شخص الغائب على وزن ( <b>كيد</b> / فَعِل ) متصل بضمير الغائب			
	<b>كشككل</b>	إشككلو	تكملاوا	٣
	فعل ماضٍ رباعي ( <b>كشككل</b> ، شكّل ) شخص الغائبين على وزن ( <b>كشككل</b> / إشتفعل )			
	<b>كشككل</b>	إشككل	كَمَل	٢٢ ، ٦ ، ٤
	فعل ماضٍ رباعي ( <b>كشككل</b> ، شكّل ) شخص الغائب على وزن ( <b>كشككل</b> / إشتفعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
• حبت	كمل ، حزن			
	ܟܝܚܒܝܢܐ	إثكمر	اكتمل	٣
فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على الوزن المطاوع ( ܟܝܚܒܝܢܐ / إتفعل )				
• حبت	كنس ، جمع			
	ܚܒܝܢܐ	كش	جمع	٢٢
فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( ܚܒܝܢܐ / فَعِل )				
• حبت	تضرع ، توسل			
	ܟܝܚܒܝܢܐ	إثكشف	تضرع	٣٣ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٨
فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على الوزن المطاوع ( ܟܝܚܒܝܢܐ / إتفعل )				
• حبت	كتب ، خط			
	ܚܒܝܢܐ	كتب	كتب	٣٣
فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( ܚܒܝܢܐ / فَعِل )				
• حبت	لبث ، بقي			
	ܚܒܝܢܐ	تكثر	تبقى	١٥
فعل مستقبل ثلاثي سالم شخص المخاطب على وزن ( ܚܒܝܢܐ / فَعِل )				

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
<b>ل / لام</b>				
• <b>لكد</b>	تعب ، كد	لاي	تعب	٢٧
	<b>لكد</b>			
فعل ماض ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )				
• <b>لحد</b>	لبس ، تسلح	لبيش	تسلح	٢٧
	<b>لحد</b>			
فعل حاضر ( اسم مفعول ) ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )				
• <b>لسك</b>	محا ، زال	نلحي	يمحو	٣٨
	<b>لسك</b>			
فعل مستقبل ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )				
<b>م / ميم</b>				
• <b>مبله</b>	وصل ، بلغ	مطاث	وصلت	٣٣، ٣٤، ٣٠
	<b>مبله</b>			
فعل ماض ثلاثي ناقص شخص الغائبة على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )				
• <b>مبله</b>	نمطون	يبلغون		١٢
	<b>مبله</b>			
فعل مستقبل ثلاثي ناقص شخص الغائبين على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )				
• <b>مبله</b>	عد ، حسب	نتمنى	يُحصى	٢٨
	<b>مبله</b>			
فعل مستقبل ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>مبله</b> / إتفعل )				
• <b>مات</b>	مات ، فنى	مات	مات	٣٣ ، ٣٢ ، ٣١ ، ٣٠
	<b>مات</b>			
فعل ماض ثلاثي معتل العين ( اجوف واوي ) شخص الغائب على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )				

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
	ܡܡܘܬܐ	نموث	يموت	٢٧
	فعل مستقبل ثلاثي معتل العين ( اجوف واوي ) شخص الغائب على وزن ( <b>فبلا / فعل</b> )			
	ܡܡܝܬܐ	ميث	مات	٢٨ ، ٢٨
	فعل ماض ثلاثي معتل العين ( اجوف واوي ) شخص الغائب على وزن ( <b>فبلا / فعل</b> )			
	ܡܡܝܬܐ	مات	يموت	٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٨
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي معتل العين ( اجوف واوي ) شخص الغائب على وزن ( <b>فبلا / فعل</b> )			
	ܡܡܘܬܐ	موث	مت	١٥
	فعل امر ثلاثي معتل العين ( اجوف واوي ) شخص المخاطب على وزن ( <b>فبلا / فعل</b> )			
	ܡܡܝܬܐ	اميث	امات	٢٧
	فعل ماض ثلاثي معتل العين ( اجوف واوي ) شخص الغائب على وزن ( <b>كفبلا / افعل</b> )			
• <b>ܡܡܠܐ</b>	كمل ، ملأ			
	ܡܡܠܐ	شملي	اكمل	٢٧
	فعل ماض ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>بفبلا / شفعل</b> )			
	ܡܡܠܐ	اشملي	تكمل	٢٢
	فعل ماض ثلاثي ناقص شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>بفبلا / شفعل</b> )			
• <b>ܡܡܠܐ</b>	لطخ ، ملط			
	ܡܡܠܐ	اثمط	أطخ	٢٥
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>بفبلا / اتفعل</b> )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
• <b>تلم</b>	ملك ، سيطر			
	<b>تلم</b>	ملك	سيطر	٢٦
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فبلا</b> / فعل )			
• <b>تلك</b>	احصى ، عدّ			
	<b>تلك</b>	نمئني	يحصيني	٣٨
	فعل مستقبل ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>فبلا</b> / فعل ) متصل بضمير المتكلم			
د / نون				
• <b>تسد</b>	نزل ، حلّ			
	<b>تسد</b>	نحثو	نزلوا	٢٦
	فعل ماضٍ ثلاثي نوني شخص الغائبين على وزن ( <b>فبلا</b> / فعل )			
• <b>تبت</b>	نكد ، عذب			
	<b>تبت</b>	نكد	عذب	٥
	فعل ماضٍ نوني شخص الغائب على وزن ( <b>فبلا</b> / فعل )			
• <b>تفل</b>	وقع ، سقط			
	<b>تفل</b>	نفل	وقع	٢٢
	فعل ماضٍ ثلاثي نوني شخص الغائب على وزن ( <b>فبلا</b> / فعل )			
	<b>تفل</b>	نفلون	يسقطون	٢٠
	فعل مستقبل ثلاثي نوني شخص الغائبين على وزن ( <b>فبلا</b> / فعل )			
• <b>تفر</b>	خرج ، برح			
	<b>تفر</b>	نفق	برح	٣٣ ، ٢٧
	فعل ماضٍ ثلاثي نوني شخص الغائب على وزن ( <b>فبلا</b> / فعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
	<b>ܟܚܘܚܐ</b>	نقحت	خرجتُ	٣٣
	فعل ماضٍ ثلاثي نوني شخص المتكلم على وزن ( <b>فعل / فعل</b> )			
	<b>ܟܚܘܚܐ</b>	فوقو	اخرجوا	١١
	<b>ܟܚܘܚܐܟܚܘܚܐ</b>	اتفقو	صُرفوا	٢٤
	فعل امر ثلاثي نوني شخص المخاطبين على وزن ( <b>فعل / فعل</b> )			
	فعل ماضٍ ثلاثي نوني شخص الغائبين على الوزن المطاوع ( <b>ܟܚܘܚܐܟܚܘܚܐ</b> / <b>إتفق</b> )			
• <b>ܟܚܘܚܐ</b>	<b>ܟܚܘܚܐܟܚܘܚܐ</b>	إثقر	نقر	٢٤ ، ١٠
	فعل ماضٍ ثلاثي نوني شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>ܟܚܘܚܐܟܚܘܚܐ</b> / <b>إتفعل</b> )			
	نقر ، حفر			
• <b>ܟܚܘܚܐ</b>	<b>ܟܚܘܚܐ</b>	نقل	يمنح	٢٢
	فعل مستقبل ثلاثي نوني شخص الغائب على وزن ( <b>فعل / فعل</b> )			
	منح ، اعطى			
<b>ܟܚܘܚܐ / سين</b>				
• <b>ܟܚܘܚܐ</b>	<b>ܟܚܘܚܐ</b>	سبر	بشّر	٣٤ ، ٢١
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فعل / فعل</b> )			
	وعظ ، بشّر			
• <b>ܟܚܘܚܐ</b>	<b>ܟܚܘܚܐܟܚܘܚܐ</b>	سجيزت	سجدتُ	٣٠
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص المتكلم على وزن ( <b>فعل / فعل</b> )			
	سجد			
• <b>ܟܚܘܚܐ</b>	<b>ܟܚܘܚܐ</b>	سيع	ساعد	٢٢
	فعل ماضٍ ثلاثي معتل العين شخص الغائب على وزن ( <b>فعل / فعل</b> )			
	ساعد ، اعان			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش	
• <b>ههد</b>	امهل ، انتظر				
	𐭪𐭫𐭬𐭭𐭮	مسكي نا	انتظر	٣٣	
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي ناقص شخص المتكلم على وزن ( <b>هيد</b> / فعل )				
	𐭪𐭫𐭬𐭭𐭮	مسكى	ينتظر	٣٧ ، ٣٦ ، ٣٥ ، ٣٤	
• <b>ههم</b>	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>هيد</b> / فعل )				
	سكن ، فقر				
	𐭪𐭫𐭬𐭭𐭮	تمسكن	يفتقر	٣٥ ، ٣٤ ، ٣٠	
• <b>هله</b>	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي سالم شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>هيهيد</b> / اتفعل )				
	صعد ، تسلق ، تنسم				
	𐭪𐭫𐭬𐭭𐭮	سلق	صعد	٣٣	
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>هيد</b> / فعل )				
	𐭪𐭫𐭬𐭭𐭮	نسّق	يصعد	١١	
	فعل مستقبل ثلاثي شخص الغائب على وزن ( <b>هيد</b> / فعل )				
	𐭪𐭫𐭬𐭭𐭮	نسّق	نقدم	٢١	
	فعل مستقبل ثلاثي شخص المتكلمين على وزن ( <b>هيهيد</b> / أفعل )				
	𐭪𐭫𐭬𐭭𐭮	مسقين	يصعدون	١٩	
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي شخص الغائبين على وزن ( <b>هيهيد</b> / أفعل )				

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
• هط	وضع ، حط			
	هطت	ساموني	وضعوني	٣٠
	فعل ماضٍ ثلاثي معتل العين ( اجوف ) شخص الغائبين على وزن ( هبـ / فعل ) متصل بضمير المتكلم			
• هت	كيتت / اتتسيم	اتتسيم	وضع	٢٥
	فعل ماضٍ ثلاثي معتل العين ( اجوف ) شخص الغائب على الوزن المطاوع ( كيتت / اتتسيم )			
	عمل ، زار			
• هت	هتت	ساعرين	يزورون	١٢
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي سالم شخص الغائبين على وزن ( هبـ / فعل )			
	سطر ، كتب			
• هت	هتت	سرط	كتب	٣٤ ، ٣١ ، ١٦
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( هبـ / فعل )			
	هتت	سريط	يُكتب	٢٦ ، ٢٣
	فعل حاضر ( اسم مفعول ) ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( هبـ / فعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
<b>د / عين</b>				
• <b>دج</b>	صنع ، جعل			
	<b>دج</b>	عبد	صنع	٢١
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>دج</b> / فعل )			
	<b>دج</b>	نعبد	يجعل	١٢، ٣٣، ٣٤، ٣٥، ٣٦، ٣٧، ٣٧، ٣٨، ٣٨
فعل مستقبل ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>دج</b> / فعل )				
• <b>دج</b>	عبر ، اجتاز			
	<b>دج</b>	عبر	اجتاز	٣٨
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>دج</b> / فعل )			
• <b>دج</b>	انقذ ، خلص			
	<b>دج</b>	اعدي	انقذ	٢١
	فعل ماضٍ ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>دج</b> / افعل )			
• <b>دج</b>	علا ، رفع			
	<b>دج</b>	عل	رفع	٢٧
	فعل ماضٍ ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>دج</b> / فعل )			
• <b>دج</b>	عمل ، تعب			
	<b>دج</b>	عمل	عمل	٢٢
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>دج</b> / فعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
• <b>سكن</b>	سكن	عمر ، بنى ، سكن		
	سكنوا	عمر و	سكنوا	١٢
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائبين على وزن ( <b>سكن</b> / فعل )			
• <b>مات</b>	مات	زهق ، مات		
	مات	عند	مات	٢٣ ، ٢٨ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٧ ، ٣٨
	مات	عندت	توفيت	٣٠
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>مات</b> / فعل )			
• <b>كرر</b>	كرر	ضاعف ، كرر		
	كرر	عفف	ضاعف	٢٧
	فعل ماضٍ ثلاثي مضاعف شخص الغائب على وزن ( <b>كرر</b> / فعل )			
• <b>احاط</b>	احاط	عائق ، احاط		
	احاط	عفق	عائق	٢٧
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>احاط</b> / فعل )			
• <b>حدث</b>	حدث	عرض ، حدث		
	حدث	عرصو	حدثوا	٢٦
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائبين على وزن ( <b>حدث</b> / فعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
<b>ه / فاء</b>				
• <b>هك</b>	زال ، فقد			
	<b>هك</b>	فطر	زال	٢٨ ، ٢٣
فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>هك</b> / فعل )				
• <b>هكج</b>	قسّم ، وزّع			
	<b>هكج</b>	مفلج	يوزع	٢١
فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>هكج</b> / فعل )				
• <b>هكد</b>	فلح ، اشتغل			
	<b>هكد</b>	فلح	اشتغل	٢٧
فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>هكد</b> / فعل )				
• <b>هكه</b>	عرف ، تضرع			
	<b>هكه</b>	افيس	تضرع	٣٤
فعل ماضٍ ثلاثي اجوف شخص الغائب على وزن ( <b>هكه</b> / افعل )				
• <b>هكيك</b>	انقذ ، خلص			
	<b>هكيك</b>	فصي	خلص	٢١
فعل ماضٍ ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>هكيك</b> / فعل )				
• <b>هكدد</b>	كافأ ، جازى			
	<b>هكدد</b>	نفروع	يكافئ	٢٤
فعل مستقبل ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>هكدد</b> / فعل )				
• <b>هكدك</b>	فتح			
	<b>هكدك</b>	انفتح	فُتح	٢٥
فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>هكدك</b> / إتفعل )				

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
س / صاد				
• <b>سك</b>	صلى ، مال	صلا	مال	٣٣ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٨
	فعل امر ثلاثي ناقص شخص المخاطب على وزن ( <b>فعل</b> / فعل )			
	سلكه	صلو	صلوا	١٤ ، ١٦ ، ٣٤
	فعل امر ثلاثي ناقص شخص المخاطبين على وزن ( <b>فعل</b> / فعل )			
• <b>سك</b>	زین ، حسن	صبت	زین	٢٧
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فعل</b> / فعل )			
	كسكطت	اصطبت	زین	٢٢
	فعل ماض ثلاثي شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>كسكطت</b> / <b>كسكطت</b> ) ، وقلب حرف التاء الى طاء لمجاورته احد حروف الصفير وهو الصاد			
	اضاء ، انار	صمخ	اضاء	٢٧
• <b>سك</b>	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فعل</b> / فعل )			
• <b>سك</b>	صوّر ، نقش	صير	صوّر	٢٧
	فعل ماض ثلاثي معتل العين ( اجوف ) شخص الغائب على وزن ( <b>فعل</b> / فعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
<b>ق / قاف</b>				
• <b>ق</b>	قبل	قبل	تقبل	٢٨
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>قيد</b> / فعل )			
• <b>ق</b>	قبر ، دفن	اقتبر	قبر	٣٣
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>قييد</b> / <b>اقتبر</b> )			
• <b>ق</b>	قدّس ، عبد	قدش	قدّس	٢١ ، ٢١ ، ٢١
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>قيد</b> / فعل )			
• <b>ق</b>	قدّست	قدشت	قدّست	٢١
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص المخاطب على وزن ( <b>قيد</b> / فعل )			
• <b>ق</b>	مقدشين	يُقدسون	١٩ ، ٧	
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي سالم شخص الغائبين على وزن ( <b>قيد</b> / فعل )			
• <b>ق</b>	قام ، نهض	قام	قام	٣٣
	فعل ماض ثلاثي معتل العين ( اجوف واوي ) شخص الغائب على وزن ( <b>قيد</b> / فعل )			
• <b>ق</b>	نقيمني	يُقيمني	٣٨	
	فعل مستقبل ثلاثي معتل العين ( اجوف واوي ) شخص الغائب على وزن ( <b>قيد</b> / فعل ) متصل بضمير المتكلم			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
	ܡܣܝܡܘܢܢ	قايمين	يقومون	٢١
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي معتل العين ( اجوف ) شخص الغائبين على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )			
	ܡܣܝܡܘܢܢ	مقيم	يقيم	٣٠
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي معتل العين ( اجوف ) شخص الغائب على وزن ( <b>كجويد</b> / أفعل )			
• <b>ملا</b>	ܡܠܘܢܢ	اتتقيم	أقيم	٢٢ ، ٧
	فعل ماض ثلاثي معتل العين ( اجوف ) شخص الغائب على وزن ( <b>كجويد</b> / أفعل )			
	ܡܠܘܢܢ	اتقتلن	قتلنا	٢٦
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص المتكلمين على الوزن المطاوع ( <b>كجويد</b> / إتفعل )			
• <b>م</b>	ܡܥܫܘܢܢ	مقن	يُعيش	١١
	عشش ، وضع			
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي مضاعف شخص الغائب على وزن ( <b>كجويد</b> / أفعل )			
• <b>صك</b>	ܡܫܟܘܢܢ	قاصي	يكسر	٢١
	كسر ، قطع			
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )			
• <b>صك</b>	ܡܫܟܘܢܢ	قارى	يدعو	١١
	قرأ ، دعا			
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>فبدا</b> / فعل )			
	ܡܫܟܘܢܢ	مثرقريا	تُسمى	٩
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي ناقص شخص الغائبة على الوزن المطاوع ( <b>كجويد</b> / إتفعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
• ص٦٦	قرب ، قدم			
	ص٦٦	قربو	قربوا	٢٨
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائبين على وزن ( <b>فب٦</b> / فعل )			
• ك٦٦٦	ك٦٦٦	اتقرب	قدم	٢٢
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>ك٦٦٦٦٦</b> / اتفعل )			
	٦ / راء			
• ك٦٦٦	سار ، سلك			
	ك٦٦٦	رذا	سلك	٢٧
	فعل ماضٍ ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( <b>فب٦</b> / فعل )			
• ك٦٦٦	طرد ، نفي			
	ك٦٦٦	نردوف	نطرد	١١
	فعل مستقبل ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>فب٦</b> / فعل )			
• ك٦٦٦	وسّع ، فسح			
	ك٦٦٦	أروحيناه	وسعناها	٥
	فعل ماضٍ ثلاثي اجوف شخص المتكلمين على وزن ( <b>ك٦٦٦٦</b> / أفعِل ) متصل بضمير الغائبة			
• ك٦٦٦	ك٦٦٦	إتروح	وسّع	١٠
	فعل ماضٍ اجوف سالم شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>ك٦٦٦٦٦</b> / إتفعل )			
	٦ / رحم			
• ك٦٦٦	رحم ، احبّ			
	ك٦٦٦	رحمت	احببتُ	٣٠
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص المتكلم على وزن ( <b>فب٦</b> / فعل )			
• ك٦٦٦	رصف ، عدل			
	ك٦٦٦	اترصف	رُصف	٢٢
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>ك٦٦٦٦٦</b> / اتفعل )			

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
س / شين				
• سكال	سأل	سئل	سأل	٣٨ ، ٣٧ ، ٣٦ ، ٣٥
	فعل امر ثلاثي مهموز العين شخص المخاطب على وزن ( سبلا / فعل )			
• سلس	سبيح ، كرم	تشبحك	نكرمك	٢١
	فعل مستقبل ثلاثي سالم شخص المتكلمين على وزن ( سبلا / فعل ) متصل بضمير المخاطب			
• سلس	ترك ، خلف	شبقوهي	تركوه	٢٦
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائبين على وزن ( سبلا / فعل ) متصل بضمير الغائب			
• سبل	غسل ، نظف	نشيج	يغسل	٣٨
	فعل مستقبل ثلاثي معتل العين ( اجوف ) على وزن ( سبلا / فعل )			
• سلس	ارسل ، بعث	نشر	يرسل	١١
	فعل مستقبل ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( سبلا / فعل )			
• سلك	اهلّ ، استحق	شاوى	يستحق	٣٧
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) معتل العين واللام ( لفيف مقرون ) شخص الغائب على وزن ( سبلا / فعل )			
	نشويو	يؤهله	٣٧	
فعل مستقبل ثلاثي معتل العين واللام ( لفيف مقرون ) شخص الغائب على وزن ( سبلا / فعل ) متصل بضمير الغائب				

الفعل السرياني	النقحرة	وروده في النقوش
----------------	---------	-----------------

جذر الفعل	الوارد	بالحرف العربي	معناه
	كجهدد	اشواي	اهله
	فعل امر ثلاثي معتل العين واللام ( لفيف مقرون ) شخص الغائب على وزن ( <b>كجهدد</b> / افعل ) متصل بضمير الغائب		
	كجهدد	نشتوى	يستحق
	فعل مستقبل ثلاثي معتل العين واللام ( لفيف مقرون ) شخص الغائب على الوزن المطاوع ( <b>كجهدد</b> / اتفعل )		
• كجهدد	خلص ، انقذ		
	كجهدد	شوزبونن	خلصونا
	فعل امر رباعي على وزن ( <b>كجهدد</b> / شفعل ) متصل بضمير المتكلمين		
• كجهدد	اعطى ، منح		
	كجهدد	شكن	امنح
	فعل امر ثلاثي سالم شخص المخاطب على وزن ( <b>كجهدد</b> / فعل )		
• كجهدد	كمل ، انتهى		
	كجهدد	شلم	انتهى
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>كجهدد</b> / فعل )		
	كجهدد	شلمو	كملوا
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائبين على وزن ( <b>كجهدد</b> / فعل )		
• كجهدد	سمى ، كنى		
	كجهدد	مشمها	ئسمى
	فعل حاضر ( اسم فاعل ) ثلاثي شخص الغائبة على وزن ( <b>كجهدد</b> / فعل )		
• كجهدد	خدم ، شمس		
	كجهدد	شمش	خدم
	فعل ماض ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( <b>كجهدد</b> / فعل )		

جذر الفعل	الفعل السرياني الوارد	النقحرة بالحرف العربي	معناه	وروده في النقوش
• ججك	توفى ، غادر			
	ججد	شني	توفي	٣٧،٣٨،٣٦
	فعل ماضٍ ثلاثي ناقص شخص الغائب على وزن ( ججد / فعل )			
	ججده	شنيبت	غادرتُ	٣٤،٣٠،٣١،٣٢، ٣٧،٣٦،٣٥
• ججد	فاض ، طفح			
	ججدد	نشفع	يفيض	١٢
	فعل مستقبل ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( ججد / فعل )			
	ججده	شفر	حسن	٣٠
• ججد	حسن ، جمّل			
	ججدد	شقل	حصل	٢٦
	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص الغائب على وزن ( ججد / فعل )			
	ججدده	شقلت	اخذتُ	٣٣
• ججك	فعل ماضٍ ثلاثي سالم شخص المتكلم على وزن ( ججد / فعل )			
	ججده	شرت	رست	٣٠
	انتهى ، رسى			
	فعل ماضٍ ثلاثي ناقص شخص الغائبة على وزن ( ججد / فعل )			
• ججده	شرك ، عاون			
	ججدهده	نشوتفيوه	يشركه	٣٨
	فعل مستقبل رباعي شخص الغائب على وزن ( ججده / شفعل ) متصل بضمير الغائب			
	ججدهدهده	اشتوتفت	عاشرتُ	٣٠
فعل ماضٍ رباعي شخص المتكلم على الوزن المطاوع ( ججدهده / اشتفعل ) (				

### الدراسة اللغوية للأسماء :

تضمن مسرد لأسماء الأشخاص الأعلام الواردة بالكتابات النقشية على جدران وشواهد القبور ، السريانية بالخط الاسطرنجيلي في دير الربان هرمزد وكانت دراستنا لهذه الاسماء وفق الجدول الآتي :

- ١- الحقل الأول تضمن الاسم الوارد بالنقوش .
- ٢- الحقل الثاني تضمن نقحرة الاسم بالحرف العربي .
- ٣- الحقل الثالث تضمن اصل الاسم .
- ٤- الحقل الرابع تضمن معنى الاسم .
- ٥- الحقل الخامس تضمن أماكن وروده بالكتابات النقشية وتكراره فيها .
- ٦- تحليل الاسم ان كان مركباً او جاء من صيغة فعلية وكتبنا جذر الاسم بالخط العبري ان كان اصله عبرياً وبالخط السرياني ان كان اصله سريانياً مع نقحرتهما بالحرف العربي .

### قائمة باسماء الاشخاص التي وردت في الكتابات السريانية ( كتابات المباني وشواهد القبور ) في دير الربان هرمزد

الاسم السرياني	النقحرة بالحرف العربي	أصله	معناه	وروده في النقوش
כ / الف				
כחב	ابلحد	سامي	عبد الواحد	٢٢
اسم مذكر مركب من ( عبد + احد ) وهنا قلبت العين الى الهمزة وحذفت الدال وال التعريف العربي وذلك لسهولة النطق				
כחמ	ابراهيم	عبري	ابو الملاء	٢٦ ، ٢٥ ، ٢٥ ، ٤
اسم مذكر مركب من ( اب + رهام ) ، المقطع الاول : ( כח / أب ) : أب ، المقطع الثاني : ( כחמ / رهام ) : ملاء ، وقد أتى في نقش ( ٢٥ ) بصيغة اخرى ( כחמ / ابرام ) : الاب المرتفع				

الاسم السرياني	النقرة بالحرف العربي	أصله	معناه	وروده في النقوش
ܟܝܫܩܐ	ايسحاق	عبري	يضحك	١٦، ١٠
اسم مذكر ورد من صيغة فعل المسـ تقبل (ܝܫܩܐ/ يسحاق) يضحك .				
ܟܝܠܟܐ	إليّا	عبري	الله هو خلاص	١، ١٦، ٢٣ ٣٣، ٣٥، ٣٥ ٣٦، ٣٦، ٣٧ ٣٧، ٣٨، ٣٨
اسم مذكر مركب من ( ال + يا ) ، المقطع الاول : ( ال ) مختصر لاسم الاله السامي القديم ( ايل ) . المقطع الثاني : ( يا ) مختصر لاسم الرب في العبرية (יהוה / يهوه )				
ܟܝܠܝܘܐ	اليس	يوناني	الله هو خلاص	٢٦
اسم مذكر مركب من ( ال + ي ) المقطع الاول : ( ال ) مختصر لاسم الاله السامي القديم ( ايل ) . المقطع الثاني : ( ي ) مختصر لاسم الرب في العبرية (יהוה / يهوه) + اللاحقة اليونانية للاسماء ( س ) .				
ܟܝܠܝܫܥܐ	اليشع	عبري	الله المخلص	٢١ ، ٩
اسم مذكر مركب من ( ال + يشع ) المقطع الاول : ( ال ) مختصر لاسم الاله السامي القديم ( ايل ) . المقطع الثاني : ( يشع / יֵשׁוּעַ / ياشع ) فعل ماض عبري بمعنى : خلص .				
ܟܝܠܟܝܢܕܪܘܫܐ	الكسندروس	يوناني	معين الناس	٣٨ ، ٣٣ ، ٣٢
اسم مذكر + اللاحقة اليونانية للاسماء (س)				
ܟܝܠܪܝܡܐ	انطون	يوناني	الرامي	٢٧
اسم مذكر				
ܟܝܠܪܝܡܐܢܐ	انطونان	يوناني	الرامي	٢٢
اسم مذكر				
ܟܝܠܪܝܡܝܘܫܐ	انطونيوس	يوناني	الرامي	٢٧
اسم مذكر + اللاحقة اليونانية للاسماء (س)				
ܟܝܠܪܝܡܘܫܐ	انسلموس	يوناني	الرامي	٣
اسم مذكر + اللاحقة اليونانية للاسماء (س)				

الاسم السرياني	النقحرة بالحرف العربي	أصله	معناه	وروده في النقوش
ܟܪܝܡܝܐ	ارميا	عبري	عظمة الرب	١٠
اسم مذكر مركب من ( ارم + يا ) المقطع الاول : ( ارم ) من الفعل ( ܪܡ / ܪܡ ) : سما . المقطع الثاني : ( ܝܐ / يا ) مختصر لاسم الرب في العبرية ( ܝܗוה / يهوه )				
ܕ / باء				
ܕܝܗܢܡ	بهنم	فارسي	الاسم الحسن	٢٢
اسم مذكر				
ܕܝܪܝܐܝܠ	برايل	سرياني	ابن الله	٢٧
اسم مذكر مركب من كلمتين ( بر + ايل ) الكلمة الاولى : ( ܕܝܐ ) بمعنى : ابن . الكلمة الثانية : ( ܕܝܠܐ ) اسم الاله السامي القديم (ايل)				
ܕܝܚܢܢ	برحنان	سرياني	ابن الرحمن	٢٨
اسم مذكر مركب من كلمتين ( بر + حنان ) الكلمة الاولى : ( ܕܝܢܐ ) بمعنى : ابن . الكلمة الثانية : ( ܕܝܚܢܢ ) اسم بمعنى : حنان ، رؤوف				
ܕܝܕܢܐܕܬܐ	برعدتا	سرياني	ابن البيعة	١٠ ، ٢٤
اسم مذكر مركب من كلمتين ( بر + عدتا ) الكلمة الاولى : ( ܕܝܢܐ ) بمعنى : ابن . الكلمة الثانية : ( ܕܝܕܢܐ ) اسم بمعنى : بيعة				
ܓ / جيم				
ܕܝܚܝܠ	كبريل	عبري	رجل الله	١٧ ، ١٧ ، ٤ ، ٧ ٢٧ ، ٢٢ ، ٢١
اسم مذكر مركب من كلمتين ( كبر + ايل ) الكلمة الاولى : ( ܕܝܚܝܠ / كير ) بمعنى : رجل . الكلمة الثانية : ( ايل ) اسم الاله السامي القديم				
ܕܝܝܘܡܝܬܐ	جمعا	عربي	يوم اجتماع	٢٢
يوم من ايام الاسبوع ، ويعد يوم اجتماع المسلمين في المسجد من اصل الفعل ( جَمَعَ - يَجْمَع ) وهو يوم العروبة				
ܕܝܝܘܢܝܐ	جرجيس	يوناني	عامل الارض	٢
اسم مذكر + اللاحقة اليونانية للاسماء (س)				

الاسم السرياني	النقحرة بالحرف العربي	أصله	معناه	وروده في النقوش
ڤ / دال				
ܕܕܝܫܘܥ	داديشوع	سرياني	عطية يسوع	٢٢
اسم مذكر مركب من كلمتين ( دد + يشوع ) الكلمة الاولى : ( ڤ.ڤ ) بمعنى : عطية . الكلمة الثانية : ( ܕܕܝܫܘܥ ) اسم المسيح				
هه / هاء				
ܗܘܡܘ	هومو	فارسي	اختصار لهرمزد	٢٢
اسم مذكر وهو لغة في اسم ( هورميرد )				
ܗܘܪܡܝܪܕ	هورميرد	فارسي	القوي	١٠،١٠،١١ ٢٩، ٢٤، ٢٥، ٢٦ ٣٦
اسم مذكر				
هه / حاء				
ܚܢܐ	حنا	سرياني	رأفة	٧ ، ٤
اسم مذكر وهو مختصر للاسم العبري ( ܚܢܐ / يوحنا )				
ܚܢܝܫܘܥ	حنيشوع	سرياني	حنا يسوع	٣٠
اسم مذكر مركب من كلمتين ( حنن + يشوع ) الكلمة الاولى : ( ܚܢܐ ) بمعنى : رأفة . الكلمة الثانية : ( ܕܕܝܫܘܥ ) اسم المسيح				
هه / ياء				
ܝܗܒܐ	يهب الاها	سرياني	هبة الله	١٠
اسم مذكر مركب من كلمتين ( يهب + الله ) الكلمة الاولى : ( ܝܗܒܐ ) فعل ماضي بمعنى : وهب . الكلمة الثانية : ( ܕܕܝܫܘܥ ) اسم الله				
ܝܘܚܢܐ	يوحنا	عبري	الرب رؤوف	٢٨
اسم مذكر وهو ( ܝܘܚܢܐ / يوحنا ) من الجذر ( ܝܚܢ / حانن ) : حنّ ، اشفق ، رأف				
ܝܘܢܐ	يونا	عبري	حمامة	٣٨
اسم مذكر				

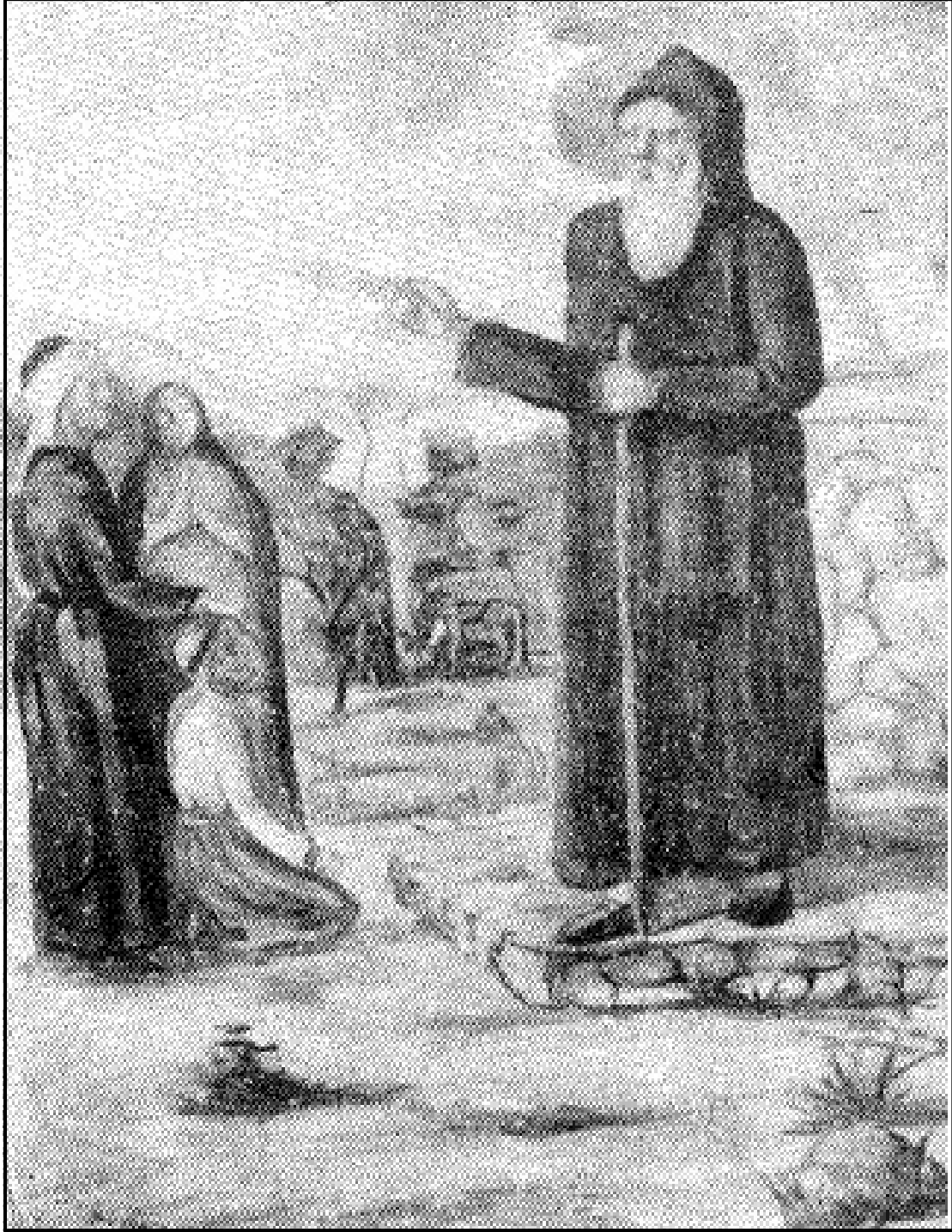
الاسم السرياني	النقحرة بالحرف العربي	أصله	معناه	وروده في النقوش
ܢܗܡ	يونان	عبري	الطلب من الرب	١٤
اسم مذكر				
ܢܗܡܘܣܘܣ	يوسطوس	يوناني	عادل	٢٨
اسم مذكر + اللاحقة اليونانية حرف ( س )				
ܢܗܘܦ	يوسپ	عبري	زيادة	١٧، ٢٠، ٢٢، ٢٢، ٢٢، ٢٥، ٢٦، ٢٦
اسم مذكر من جذر الفعل ( ܢܗܘܦ / يأسف ) : زاد ، كثر				
ܢܗܘܨܬܐ	يسحق	عبري	ضحكة	٢٣
اسم مذكر من جذر الفعل ( ܢܗܘܨܬܐ / ساحق ) : ضحك ، وهي الصيغة الثانية لاسحاق ، اذ ورد بحرف الالف ( ܢܗܘܨܬܐ )				
ܢܗܘܨܬܐ	يسريل	عبري	المرتبط بقسم مع الرب	٣١
اسم مذكر مركب من كلمتين ( يسر + ايل ) الكلمة الاولى : ( ܢܗܘܨܬܐ / ياسر ) فعل بمعنى : ربط ، قيّد . الكلمة الثانية : ( ايل ) اسم الاله السامي القديم				
ܢܗܘܨܬܐ	يشوع	عبري	الرب المخلص	٢٧، ٢٧، ٢٨، ٣٠، ٣١، ٣٣
اسم مذكر من جذر الفعل ( ܢܗܘܨܬܐ / ياشع ) فعل بمعنى : ساعد ، خلّص				
ܢܗܘܨܬܐ	يشوعيهب	سرياني	يسوع وهب	٣٨ ، ١٦
اسم مذكر مركب من كلمتين ( يشوع + يهب ) الكلمة الاولى : ( ܢܗܘܨܬܐ ) اسم المسيح . الكلمة الثانية : ( ܢܗܘܨܬܐ ) فعل بمعنى : وهب				
ܟܦ / كاف				
ܚܘܨܘܣܘܣ	كريسطوس	يوناني	المسيح	٢٧
اسم مذكر + اللاحقة اليونانية حرف ( س )				

الاسم السرياني	النقحرة بالحرف العربي	أصله	معناه	وروده في النقوش
מ / ميم				
ܡܘܫܐ	موشا	عبري	المنتشل من الماء	٢٨ ، ٢١
اسم مذكر من جذر الفعل ( מוּשָׂא / ناشا ) فعل بمعنى : رفع ، حمل ، والاسم : اسم مفعول على وزن ( הוּפְעַל / هوفعل ) . اما اذا كان اصل الاسم قبطي ، فهو مركب من مقطعين ( مو + سا ) : ماء + محمول				
ܡܘܨܐ	موسا	عربي	الصيغة العربية لموشا	٢٦
اسم مذكر				
ܡܝܚܐ	ميخا	عبري	متواضع	١١
اسم مذكر من جذر الفعل ( מִיַּחַ , ناكاح ) فعل بمعنى : خضع ، ذل ، والاسم : اسم مفعول				
ܡܝܚܐܝܠ	ميخايل	عبري	ملاك الله	٢١ ، ١٧
اسم مذكر مركب من كلمتين ( ميخا + ايل ) الكلمة الاولى : ( מִיַּחַ / ميكا ) ( الكلمة الثانية : ( ايل ) اسم الاله السامي القديم				
ܡܢܨܘܪ	منصور	عربي	منصور	٢٤،٢٥،٢٦
اسم مذكر من جذر الفعل ( نصر – ينصر )				
ܡܩܪܝܣܐ	مقريس	يوناني	السعيد	٢٤
اسم مذكر + اللاحقة اليونانية حرف ( س )				
ܡܪܘܟܐ	مروكا	سرياني	شريف النسب	١٠
اسم مذكر مركب من مقطعين ( مار + وكا ) المقطع الاول ( ܡܪܐ / مر ) : السيد ، المقطع الثاني ( ܡܪܟܐ / اوكا ) مختصر لكلمة ( ܡܪܟܐܝܡ / اوجين ) : الشريف				
ܡܪܝܡ	مريم	آرامي	السيدة	١٦
اسم مؤنث مركب من مقطعين ( مر + يام ) المقطع الاول ( ܡܪܐ / مر ) : السيد ، المقطع الثاني ( ܡܝܡ / يام ) بمعنى : ماء ، طهارة				

الاسم السرياني	النقحرة بالحرف العربي	أصله	معناه	وروده في النقوش
<b>هـ / سين</b>				
<b>ܘܫܡܥܝܠ</b>	سماويل	عبري	استمع لله	٥
اسم مذكر مركب من كلمتين ( سمع + ايل ) الكلمة الاولى : ( ܘܫܡܥܝܠ / شامع ) ( فعل بمعنى : سمع . الكلمة الثانية : ( ايل ) اسم الاله السامي القديم				
<b>د / عين</b>				
<b>ܥܒܕܝܫܘܥ</b>	عبد يشوع	سرياني	عبد يسوع	١٣
اسم مذكر مركب من مقطعين ( عبد+ يشوع ) المقطع الاول ( ܥܒܕ / عبد ) ( : عبد ، خادم ، المقطع الثاني ( ܝܫܘܥ / يسوع ) اسم المسيح				
<b>ܥܝܫܝ</b>	عيسى	عربي	الرب المنقذ	١٦
اسم مذكر وهو الصيغة العربية لاسم (يشوع) والعرب قلبوا حرف الشين الى سين لانه من حروف اللين				
<b>ܥܡܢܘܝܠ</b>	عمنويل	سرياني	الله معنا	١ ، ٤ ، ٧ ، ٢٦ ، ٢٢ ، ٢٢
اسم مذكر مركب من ثلاثة مقاطع ( عم+ نو + ايل ) المقطع الاول ( ܥܡ / عم ) : حرف جر بمعنى : مع ، المقطع الثاني ( ܢܘ / نو ) : ضمير الرفع لشخص المتكلمين ، المقطع الثالث ( ايل ) اسم الاله السامي القديم				
<b>و / فاء</b>				
<b>ܦܬܘܣܝܐ</b>	بطروسيا	يوناني	صخرة	٣٨
اسم مذكر + اللاحقة اليونانية حرف ( س ) ، وهو لقب اطلقه المسيح على (شمعون ) احد حواريه الاثني عشر والياء تفيد النسب .				
<b>ܦܝܘܣ</b>	بيوس	يوناني	مصباح	١٧ ، ٢١ ، ٢٢
اسم مذكر + اللاحقة اليونانية حرف ( س )				
<b>و / راء</b>				
<b>ܪܦܝܠ</b>	رفايل	عبري	شفاء الله	٢١
اسم مذكر مركب من كلمتين ( رف + ايل ) الكلمة الاولى : ( ܪܦܝܠ / روفافا ) اسم فاعل بمعنى : شافي من جذر الفعل ( ܪܦܝܐ / رافا ) : شفى ، عالج . الكلمة الثانية : ( ايل ) اسم الاله السامي القديم				

الاسم السرياني	النقحرة بالحرف العربي	أصله	معناه	وروده في النقوش
ט / شين				
ܫܠܝܡܘܢ	شليمون	عبري	سلام وامان	١٦
اسم مذكر من جذر الفعل ( ܫܠܡ / شالم ) : سلام ، امان				
ܫܡܘܘܝܠ	شموايل	عبري	اسم الله	٢٤
اسم مذكر مركب من كلمتين ( شم + ايل ) الكلمة الاولى : ( ܫܡ / شم ) : اسم ، الكلمة الثانية : ( ايل ) اسم الاله السامي القديم				
ܫܡܥܘܢ	شمعون	عبري	استماع	٢٥،٢٦،٣٠ ٣١،٣٢،٣٨
اسم مذكر من جذر الفعل ( ܫܡܥ / شامع ) : سمع ، اصغى ، والاسم بصيغة التصغير				
ܫܥܝܐ	شعيا	عبري	خلاص الله	٢٥
لغة في اشعيا ، اسم مذكر مركب من مقطعين ( شع + يا ) المقطع الاول من جذر الفعل ܫܥܝܐ / ياشع ) : ساعد ، خلاص ، المقطع الثاني : ( ܝܐ / يا ) مختصر لاسم الرب في العبرية ( ܝܗוה / يهوه )				
θ / تاء				
ܬܘܡܐ	توما	سرياني	التوأم	١٠
اسم مذكر من جذر الفعل ( ܬܘܡܐ / تأم ) : مائل ، شابه				
ܬܘܡܐܣ	تاوماس	يوناني	من توما	٢٦
اسم مذكر + اللاحقة اليونانية حرف ( س ) ، وهو الصيغة اليونانية للاسم ( ܬܘܡܐ / تآوما )				

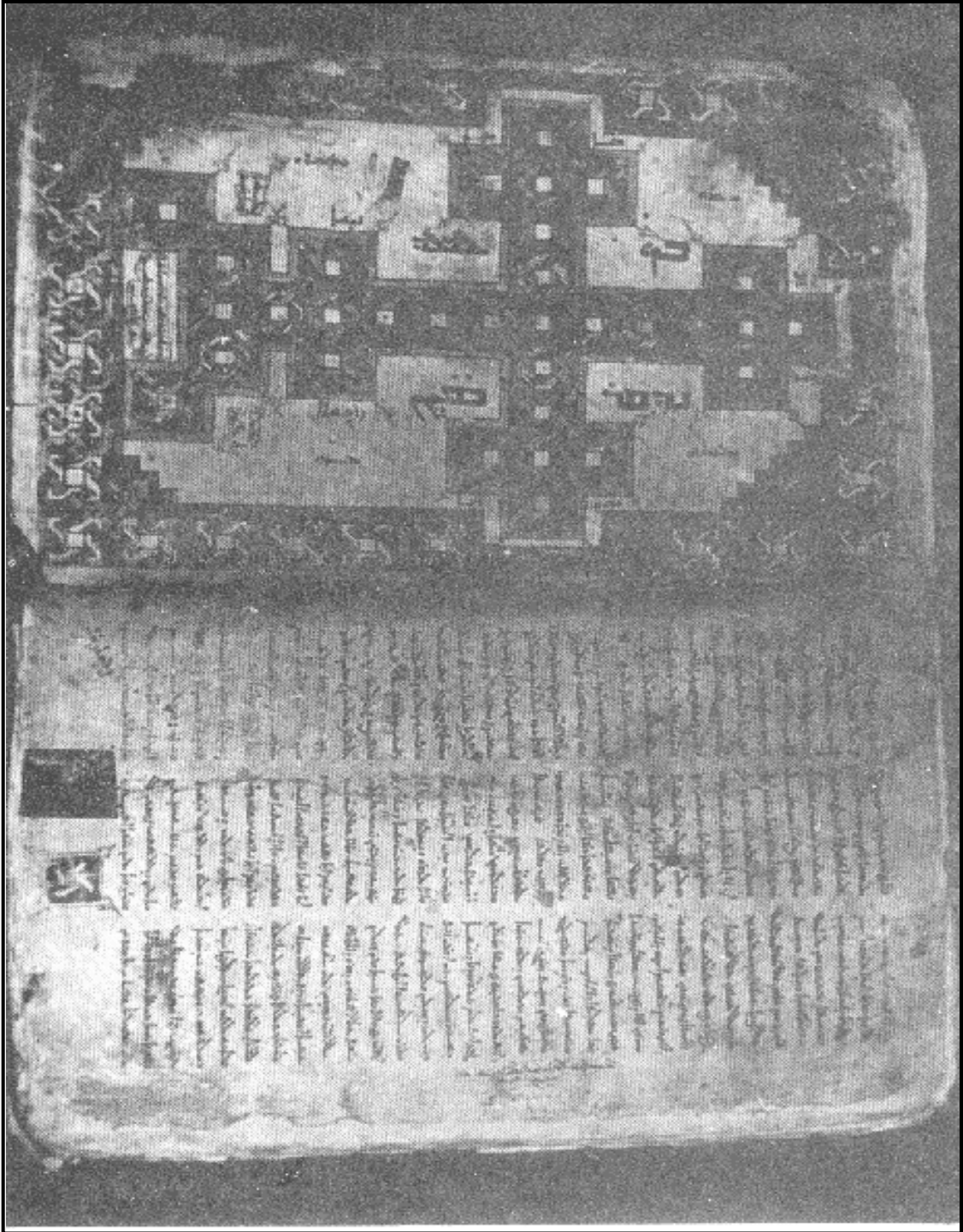
صور الدير وبعض  
مخططاته الهندسية



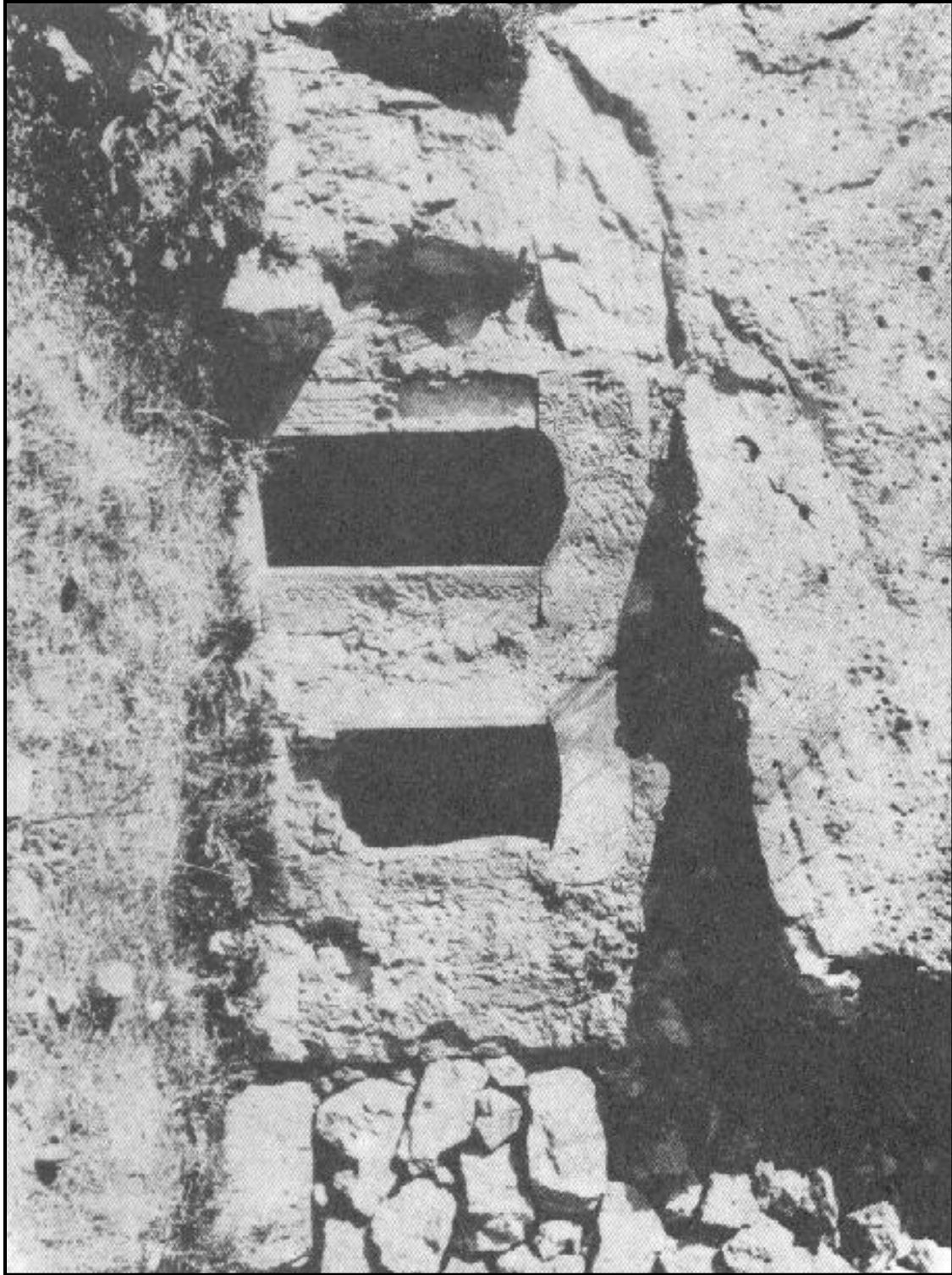
صورة مرسومة  
تمثل الربان هرمزد وهو يقوم بالدعاء لطفل مريض خلفه أبويه



صورة مرسومة في إيوان الكبير المركزي وهي نبوءة مارميخا النوهدي التي تشبه ربان هرمز بالنسر الذي سيسمو فوق الملائكة ويعشش في جبل القوش حيث يلد أفراخاً روحيين عديدين ، وهي عبارة عن نسر باسط الجناحين حماية لصغاره وتحت قدميه كتابه تورخ التجديد بين رمزين القوة والحكمة أو الخير والشر



صورة للوحين كبيرين  
من الرخام على الجدار المقابل لباب الكنيسة



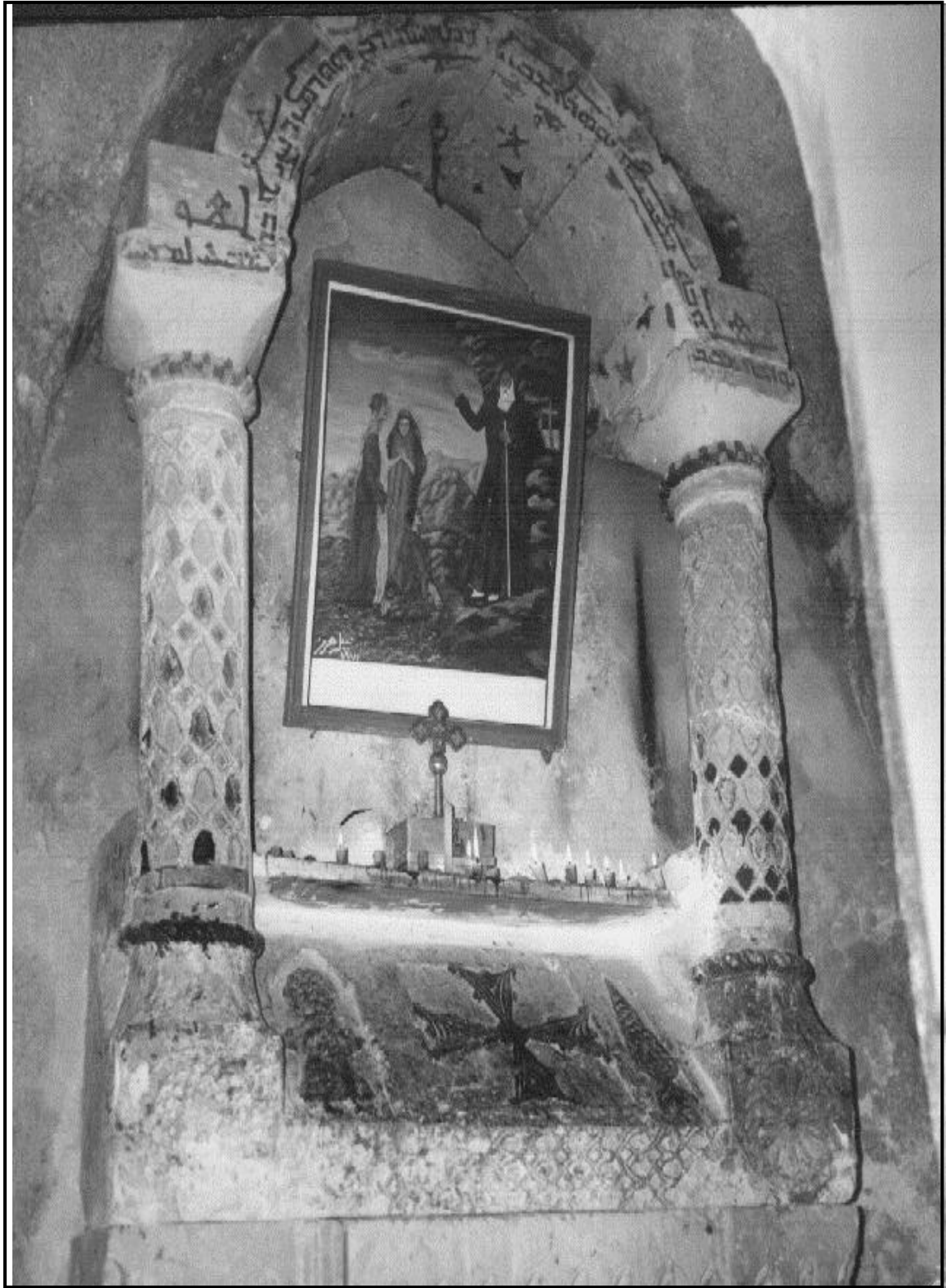
صورة  
مقبرة البطارقة



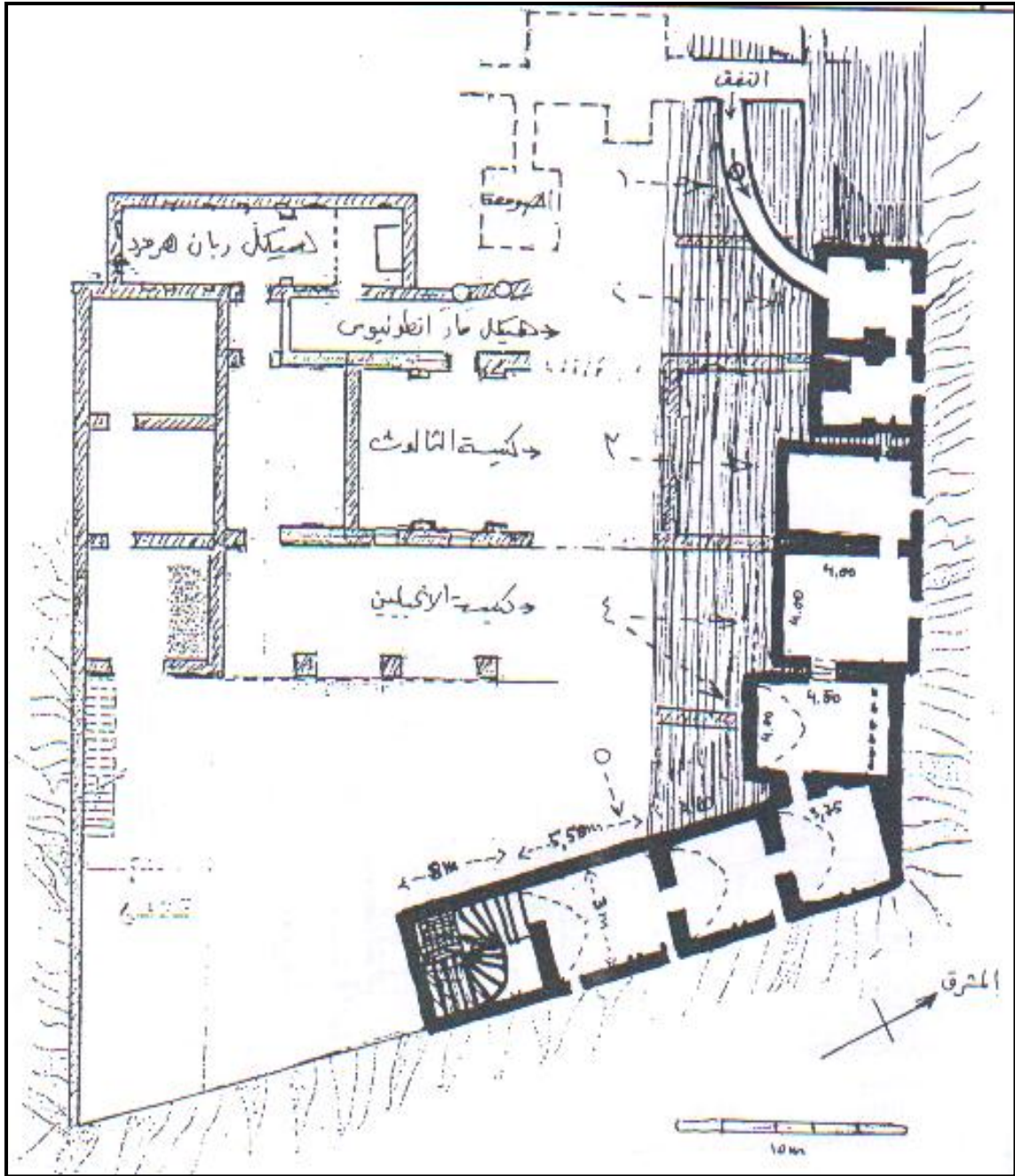
صورة  
دير الربان هرمزد وهو مهدم



صورة  
الأربعين درج الشهيرة



صورة  
داخل صومعة الربان هرمزد وتظهر فيها الكتابة



مخطط يمثل :

- ١- الغرفة التحتانية ، منحوتة جزئياً ، ومبنية جزئية .
- ٢- الغرفة تحت هيكل ما انطونيوس ، مع شباكين مطلين على الوادي الشرقي ومع أساس الأعمدة للكنيسة الكبرى
- ٣- ٤ الغرفة تحت كنيسة الثالوث وكنيسة الانجيليين
- ٥- الديوان القديم تحت ساحة الكنائس

## المصادر :

١. الأب البير ابونا، قواعد اللغة الآرامية، مطبعة هولير، اربيل، ٢٠٠١ .
٢. الأب البير ابونا، ديارات العراق، مطبعة دار المشرق، بغداد، ٢٠٠٦ .
٣. الأب البير أبونا، آداب اللغة الآرامية، دار المشرق، بيروت، ٢، ١٩٨٦ .
٤. الأب البير أبونا، تاريخ الكنيسة السريانية الشرقية من انتشار المسيحية حتى مجيء الإسلام، دار المشرق، بيروت، ١٩٩٣ .
٥. الأب بطرس حداد ، الكتابات السريانية في العراق ، مجلة المجمع العلمي العراقي ، هيئة اللغة السريانية ، مج ٣، ١٩٧٧ .
٦. الأب بطرس حداد ، مواطن المخطوطات السريانية في العراق، مجلة المجمع العلمي العراقي، هيئة اللغة السريانية، مج ٥، ١٩٧٩ .
٧. الأب داد يشوع كيخو الراهب، دير الربان هرمزد، مركز جبرائيل دنبو الثقافي ، بغداد، ٢٠٠٤ .
٨. الأب سليمان الصائغ ، أثر يتداعى للسقوط، مجلة النجم الموصلية، ١٩٢٨ .
٩. الأب لويس شيخو اليسوعي ، دير السيدة ودير الربان هرمزد، مجلة المشرق البيروتية ، العدد ١٥ ، ١٩١٢ .
١٠. الأب منصور المخلصي، الكنيسة عبر التاريخ، أضواء على بعض المراحل والمواقف والشخصيات من مسيرة الكنيسة، المركز الثقافي لكلية اللاهوت ، بغداد، ١٩٩٧ .
١١. الأب منصور المخلصي، ربان هرمزد وديره في جبل عذاري، مجلة نجم المشرق، العدد ٢٣، ٢٠٠٥ .
١٢. الأب يوحنا جولاغ ، دير الربان هرمزد في جبل القوش، مجلة بين النهرين ، العدد ٤ ، ١٩٧٣ .
١٣. ابراهام، ابن شوشان، قاموس عبري - عربي ، اسرائيل، ١٩٦٩ .
١٤. ابراهيم يوسف الياس مهرجان ذكرى الربان هرمزد، مطبعة أدورد، بغداد، ١٩٩٧ .
١٥. أحمد ، شلبي، مقارنة الأديان اليهودية ، القاهرة ، ١٩٨٨ .
١٦. اقليميس يوسف داود مطران، كتاب اللعنة الشهية في نحو اللغة السريانية، مطبعة دير الآباء الدومنيكيين، الموصل، ١٨٩٦ .
١٧. بنيامين حداد ، رحلة سكماني، الديوان للطباعة، بغداد، ٢٠٠٣ .
١٨. بنيامين حداد ، سفر القوش الثقافي، مطبعة المشرق، بغداد، ٢٠٠١ .
١٩. بنيامين حداد، روض الكلم، معجم عربي سرياني منشورات مركز جبرائيل دنبو الثقافي ، ج ١-٢، بغداد، ٢٠٠٥ .
٢٠. جوزيف أسمر ملكي ، النكهة التاريخية في أسماء القرى السريانية، موريان-سوريا، ٢٠٠١ .
٢١. ديفيد، سكيف، قاموس عربي-عبري ، اسرائيل ، ١٩٨٥ .
٢٢. ربحي ، كمال ، دروس في اللغة العبرية ، بيروت ، ١٩٧٨ .
٢٣. الرهبانية الأنطونية الهرمزية ، دير الربان هرمزد شاهد الوحدة، إصدار رئاسة دير السيدة العذراء حافظة الزروع، الموصل، ١٩٨٧ .
٢٤. الرهبانية اليسوعية، الكتاب المقدس، أنا الألف والياء، بيروت، ١٩٩٣ .
٢٥. روفائيل بابو اسحق ، دير الربان هرمزد بعد خمسة وثلاثين سنة ، مجلة النجم الموصلية ، ١٩٥٤ .
٢٦. شحاده ميلاد ابي خليل، تاريخ الياباوات، منشورات صوت المحبة ، بيروت، ١٩٨٨ .
٢٧. طه باقر وفؤاد سفر، المرشد إلى مواطن الآثار والحضارة، الرحلة الخامسة، بغداد ، أربيل، اصدارات مديرية الفنون والثقافة الشعبية، بغداد ، ١٩٦٦ .
٢٨. فيليب حتي، تاريخ سوريا ولبنان وفلسطين، ج ١-٢ ، ترجمة الدكتور كمال اليازجي، مؤسسة فرنكلين للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٥٩ .
٢٩. القس اسطيغان كجو، حياة الأب جبرائيل دنبو، المطبعة الكلدانية، الموصل، ١٩٣٢ .
٣٠. القس بولس الخوري الكفرنيسي، اللغة الآرامية السريانية صرف ونحو، مطبعة الرهبانية اللبنانية المارونية، بيروت، ١٩٦٢ .
٣١. القس سليمان صائغ الموصلي ، تاريخ الموصل، ج ١، المطبعة السلفية، مصر، ١٩٢٣ .
٣٢. الكاتب القس افرام الراهب ، مخطوطة سيرة الربان هرمزد ، آذار، ١٨٨٨ مخطوطة تحت رقم ٦١٥ والموجودة في خزانة الرهبانية الكلدانية في بغداد .
٣٣. الكاتب لمار شمعون ، مخطوطة سيرة الربان هرمزد ، مخطوطة تحت رقم ٦١٨ .
٣٤. الكتاب المقدس، مطبعة دار الكتاب المقدس في الشرق الأوسط، بيروت، ١٩٩٥ .
٣٥. كوركيس حنا عواد، أثر قديم في العراق ، دير الربان هرمزد بجوار الموصل، مطبعة النجم، الموصل، ١٩٣٤ .

٣٦. كوركيس عواد ، خزائن دير الربان هرمزد ، مجلة سومر ، ٢٤ ، ١٩٤٦ .
٣٧. كوركيس عواد، الديارات القائمة في العراق، مجلة المجمع العلمي العراقي، هيئة اللغة السريانية، المجلد ٦ ، ١٩٨٢-١٩٨١ .
٣٨. لويس كوزتاز، قاموس سرياني عربي، المطبعة الكاثوليكية، بيروت، ١٩٤٥ .
٣٩. مجدي وهبة، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، بيروت، ١٩٧٩ .
٤٠. مجلة النور البغدادية ، دير الربان هرمزد ، سلسلة مقالات للأب داديشوع كيخوا الراهب، العدد ٢٣ / شباط ١٩٥٢ ، العدد ٣ / آذار ١٩٥٢ ، العدد ٤ / نيسان ١٩٥٢ ، العدد ٥ / أيار ١٩٥٢ ، العدد ٦ / حزيران ١٩٥٢ ، العدد ٧ / تموز ١٩٥٢ ، العدد ٨ / آب ١٩٥٢ ، العدد ٩ / ايلول ١٩٥٢ ، العدد ١٠ / تشرين الأول ١٩٥٢ ، العدد ١١ / تشرين الثاني ١٩٥٢ .
٤١. مجلة المجمع العلمي العراقي ، هيئة اللغة السريانية ، مجموعة مقالات .
٤٢. مجموعة أساتذة مختصين، قاموس الكتاب المقدس، مجمع الكنائس في الشرق الأدنى، ط٢، بيروت ، ١٩٧١ .
٤٣. مجموعة باحثين، تاريخ الكنيسة المفصل، ترجمة الأب انطوان الغزال وصبحي حموي اليسوعي ، خمسة مجلدات، مطبعة دار المشرق ، ١٩٩٩ .
٤٤. مجموعة متخصصين، التفسير التطبيقي للكتاب المقدس، شركة ماستر ميديا، مصر، ٢٠٠٢ .
٤٥. مجموعة متخصصين، الكتاب المقدس لكل الأعمار، ٣٦٥ قصة، مطبعة حسين درغام وأولاده ، بيروت ، ١٩٩٤ .
٤٦. المطران أدي شير ، تاريخ كلد وآثور، المجلد الثاني، لبنان - بيروت ، ١٩١٣ .
٤٧. المطران سليمان الصايغ، تاريخ الموصل، ج٣، مطبعة الكريم، بيروت ، ١٩٥٦ .
٤٨. المطران طيمثاوس، أرميا مقدسي، قواعد اللغة السريانية، ترجمة: كوثر نجيب عبد الأحد، مطبعة وزارة الثقافة، أربيل، ٢٠٠٤ .
٤٩. المطران يعقوب أوجين منا ، قاموس كلداني - عربي ، منشورات مركز بابل ، بيروت ، ١٩٧٥ .
٥٠. المطران يعقوب أوجين منا، الأصول الجلية في نحو اللغة الآرامية، منشورات مركز بابل، بيروت، ١٩٧٥ .
٥١. المطران يوسف بابانا ، القوش عبر التاريخ، مطبعة المشرق، بغداد ، ١٩٧٩ .
٥٢. هـ. لوري، أطلس الكتاب المقدس، دار نشر المعمدانية، بيروت، ١٩٨٣ .
٥٣. يوسف إسحق زرا، المعالم العمرانية والحضارية في القوش، دار الشؤون الثقافية ، بغداد، ٢٠٠١ .
٥٤. يوسف حبي، دير الربان هرمزد، مطبعة الأديب البغدادي، بغداد، ١٩٧٧ .
٥٥. يوسف حبي، كنسية المشرع الكلدانية الأثرية، منشورات كلية اللاهوت الحبرية - جامعة الروح القدس الكسليك، لبنان، ٢٠٠١ .